



## **CORDLESS SCREWDRIVER PAS 4 B3**

GB IE NI CY

### **CORDLESS SCREWDRIVER**

Translation of the original instructions

DE AT CH

### **AKKU-SCHRAUBER**

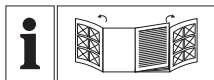
Originalbetriebsanleitung

GR CY

### **ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΟ ΚΑΤΣΑΒΙΔΙ**

Μετάφραση των αυθεντικών οδηγιών λειτουργίας

**IAN 303832**



GB IE NI CY

Before reading, unfold both pages containing illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

---

GR CY

Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τις δυο σελίδες με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

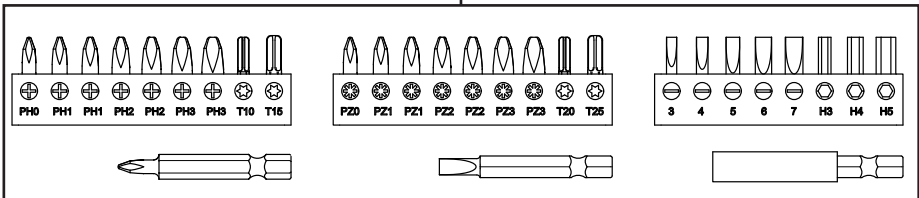
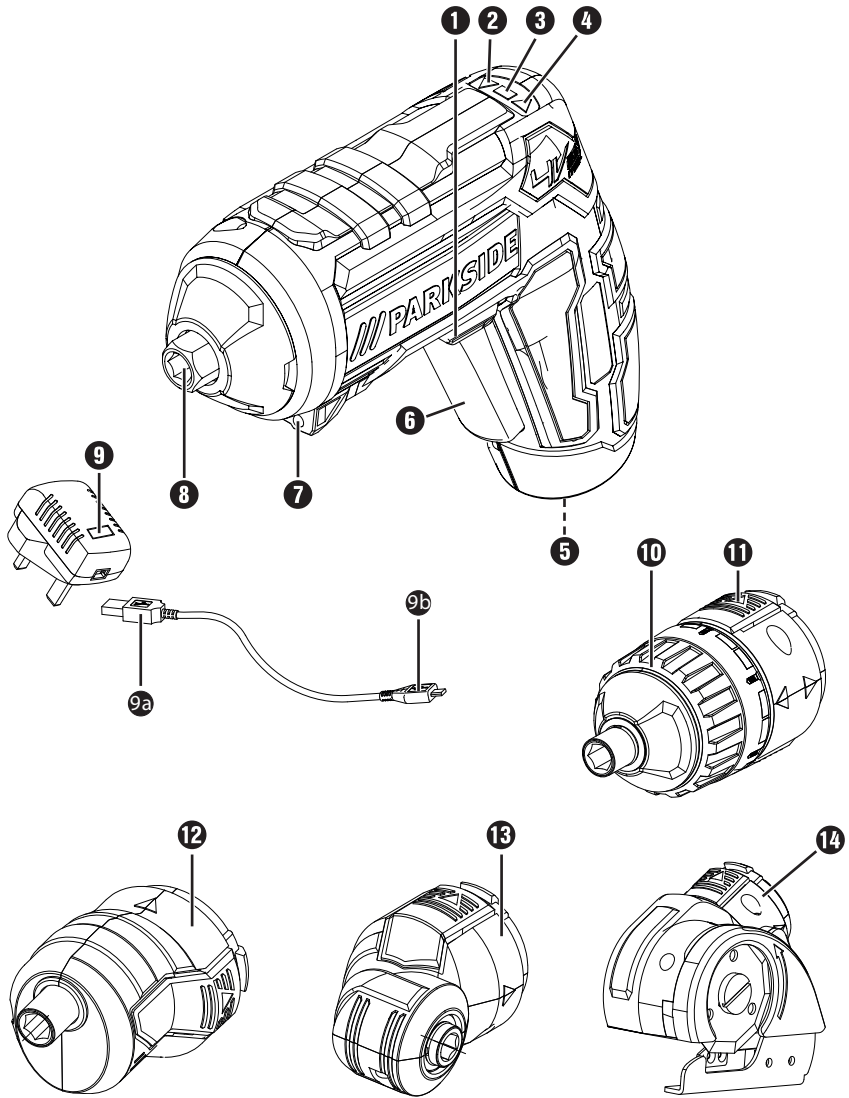
---

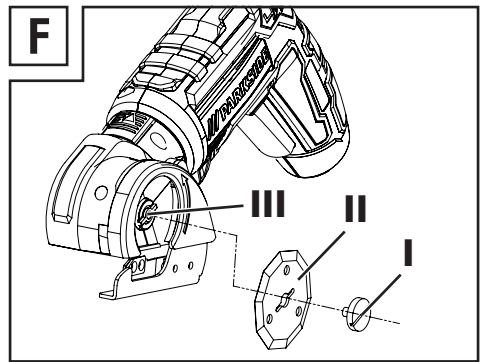
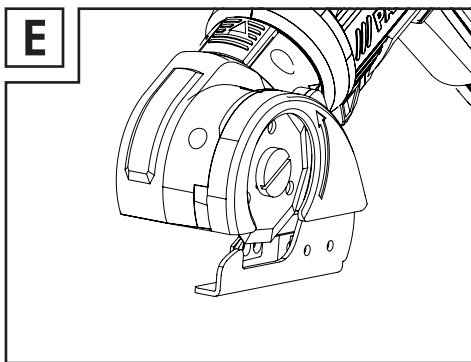
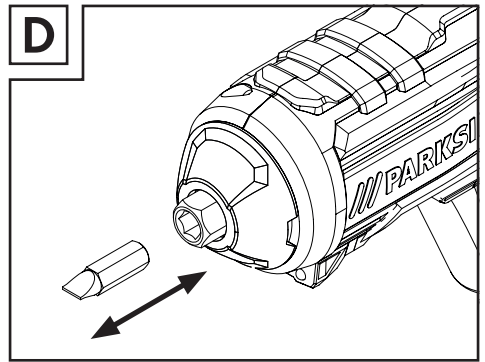
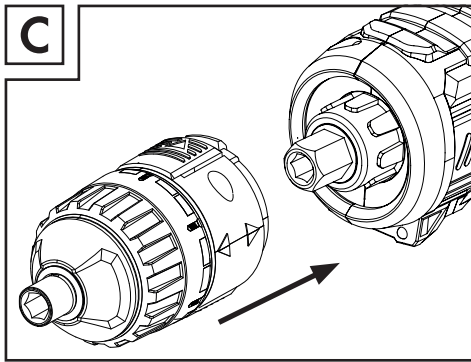
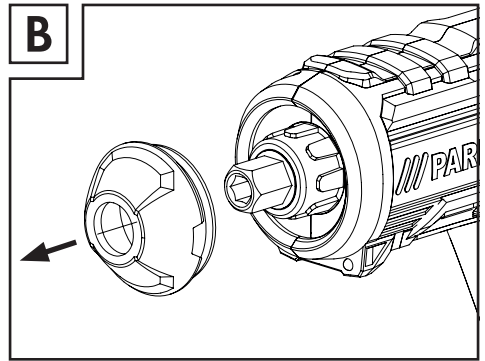
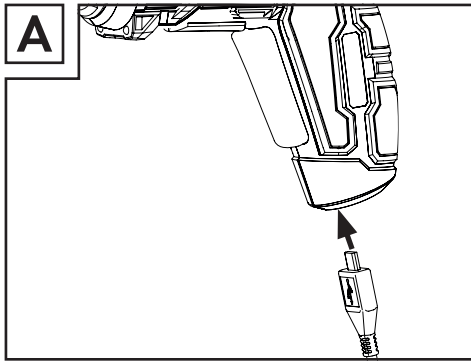
DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die beiden Seiten mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

---

GB/IE/NI/CY	Translation of the original instructions	Page	1
GR/CY	Μετάφραση των αυθεντικών οδηγιών λειτουργίας	Σελίδα	13
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	27





# Contents

<b>Introduction</b> .....	<b>2</b>
Intended use .....	2
Notes on trademarks .....	2
Features .....	2
Package contents .....	2
Technical data .....	2
<b>General Power Tool Safety Warnings</b> .....	<b>3</b>
1. Work area safety .....	3
2. Electrical safety .....	3
3. Personal safety .....	4
4. Power tool use and care .....	4
5. Use and handling of the cordless electrical power tool .....	5
6. Service .....	5
Safety guidelines for screw drivers .....	6
Extended safety guidelines .....	6
Safety guidelines for the cutting attachment .....	6
Safety guidelines for battery chargers .....	6
<b>Before use</b> .....	<b>7</b>
Charging the appliance battery (see fig. A) .....	7
Assemble the attachments .....	7
Changing bits/screw driver bits (see fig. D) .....	8
Replacing the cutting blade (see figs. E + F) .....	8
<b>Operation</b> .....	<b>8</b>
Switching the cordless screwdriver on/off .....	8
Changing the direction of rotation .....	8
Tips and tricks .....	8
<b>Maintenance, storage and cleaning</b> .....	<b>9</b>
<b>Disposal</b> .....	<b>9</b>
<b>Kompernass Handels GmbH warranty</b> .....	<b>10</b>
<b>Service</b> .....	<b>11</b>
<b>Importer</b> .....	<b>11</b>
<b>Translation of the original Conformity Declaration</b> .....	<b>12</b>

## **CORDLESS SCREWDRIVER**

### **PAS 4 B3**

#### **Introduction**

Congratulations on the purchase of your new appliance. You have chosen a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information about safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use the product only as described and for the range of applications specified. Please also pass these operating instructions on to any future owner.

#### **Intended use**

This appliance is designed for screwing into wood, plastic and metal. The cutting attachment is designed exclusively for cutting soft materials, such as card and similar materials up to a thickness of 6 mm. Use this product only as described and for the areas of applications specified. The appliance is not intended for commercial use. Any other usage or modification of the appliance is deemed to be improper and carries a significant risk of accidents. The manufacturer accepts no responsibility for damage(s) attributable to misuse.

#### **Notes on trademarks**

USB® is a registered trademark of USB Implementers Forum, Inc.

All other names and products may be trademarks or registered trademarks of their respective owner.

#### **Features**

- 1** Rotation direction switch/safety lock-out
- 2** Motor direction indicator for clockwise rotation
- 3** Battery charge level indicator
- 4** Motor direction indicator for anticlockwise rotation
- 5** Charging socket (appliance)
- 6** ON/OFF switch
- 7** LED lamps
- 8** Tool holder
- 9** Charger
- 9a** USB plug of the charging cable
- 9b** Micro USB plug of the charging cable



- 10** Torque attachment
- 11** Lock button
- 12** Eccentric attachment
- 13** Angle attachment
- 14** Cutting attachment
- 15** Bits and bit extension

#### **Package contents**

- 1 cordless screwdriver
- 1 charger
- 1 carrying tool bag
- 1 charging cable
- 26 bits x 25 mm
- 2 bits x 50 mm
- 1 bit extension
- 1 torque attachment
- 1 eccentric attachment
- 1 angle attachment
- 1 cutting attachment
- 1 set of operating instructions

#### **Technical data**

##### **Cordless screwdriver: PAS 4 B3**

Nominal voltage:	4 V  (DC)
Battery (integrated):	 (1 cell)
Battery capacity:	1500 mAh
Rated idle speed:	n <sub>0</sub> 200 rpm
Torque:	max. 5.0 Nm
Tool holder:	6.35 mm (1/4")

##### **Use only the following charger to charge the cordless tool:**

##### **PAS 4 B3-2:**

Safety transformer:



Switched-mode power supply:



##### **INPUT:**

Rated voltage:	100-240 V ~ 50/60 Hz (AC)
Rated current:	max. 0.3 A

**OUTPUT:**

- Rated voltage: 5.0 V  $\equiv$  (DC)
- Rated current: 1700 mA
- Charging time: approx. 1 hr
- Protection class: II /  $\square$  (double insulation)

**Noise and vibration data:**

The measured values have been determined in accordance with EN 60745. The A-rated noise level of the tool is typically:

- Sound pressure level:  $L_{pA} = 67.8$  dB (A)
- Sound power level:  $L_{WA} = 78.8$  dB (A)
- Uncertainty K:  $K_{pA/WA} = 3$  dB

Vibration values (vector total of three directions) determined in accordance with EN 60745:

**Screws:**

- Vibration emission value:  $a_h = 0.79$  m/s<sup>2</sup>
- Uncertainty:  $K = 1.5$  m/s<sup>2</sup>

**NOTE**

- ▶ The vibration level specified in these instructions has been measured in accordance with a standardised measuring procedure and can be used for equipment comparisons. The specified vibration emission value can also be used to make an initial exposure estimate.

**⚠ WARNING!**

- ▶ The vibration level will vary according to the use of the power tool and may sometimes be higher than the value specified in these instructions. Regular use of the power tool in this way may cause the user to underestimate the vibration. To estimate the vibration load during a specific working period accurately, periods during which the appliance is switched off (or running, but not being used) must also be taken into account. This can significantly reduce the vibration load over the total working period.



**General Power Tool Safety Warnings**



**⚠ WARNING!**

- ▶ Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the safety information and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

**Save all warnings and instructions for future reference.**

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

**1. Work area safety**

- a) **Keep your work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

**2. Electrical safety**

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

- d) Do not abuse the mains cable. Never use the cable for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep mains cable away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cables increase the risk of electric shock.
- e) When working outdoors with an electrical power tool always use extension cords that are also suitable for use outdoors. The use of an extension cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.
- f) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. The use of an extraction system can reduce hazards caused by dust.
- h) Do not allow yourself to get lulled into a false sense of security and do not ignore the safety regulations for power tools, even if you are familiar with the power tool after repeated use. Careless handling can lead to serious injuries within a fraction of a second.

### 3. Personal safety

- a) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, a hard hat, or hearing protection, depending on the type and use of the electric tool, will reduce the risk of personal injuries.
- c) Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying the power tool with your finger on the ON/OFF switch or connecting the power tool to the mains supply whilst it is switched on can lead to serious accidents.
- d) Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A tool or wrench attached to a rotating component of the power tool can cause serious injuries.
- e) Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.

### 4. Power tool use and care

- a) Do not overload the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and more safely at the rate for which it was designed.
- b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) Disconnect the plug from the power source and/or remove a removable battery pack before making any adjustments, changing accessories, or storing the power tool. This precaution is intended to prevent you from unintentionally starting the device.
- d) Store idle power tools out of the reach of children. Do not allow anyone to operate the device who is not familiar with the device or who has not read these instructions. Power tools are dangerous if used by people who are inexperienced.
- e) Look after power tools and accessories with care. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. Arrange for damaged components to be repaired before using the power tool. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.



- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and accessory tools etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** The use of power tools for purposes other than those intended can result in hazardous situations.
- h) **Keep the handles and handle surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and handle surfaces do not allow safe use and operation of the power tool in unforeseen situations.

## 5. Use and handling of the cordless electrical power tool

- a) **Charge the rechargeable battery unit using only the charger recommended by the manufacturer.** Chargers are often designed for a particular type of rechargeable battery unit. There is a risk of fire if the battery charger specified for a particular type of battery is used with other batteries.
- b) **Only the rechargeable battery units supplied are to be used with an electrical power tool.** The use of other rechargeable batteries may result in injury or a fire hazard.
- c) **When they are not being used, store rechargeable battery units away from paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that could cause the contacts to be bridged.** Short-circuiting the contacts of a rechargeable battery unit may result in heat damage or fire.
- d) **Fluids may leak out of rechargeable battery units if they are misused. If this happens, avoid contact with the fluid. If contact occurs, flush the affected area with water. Seek additional medical help if any of the fluid gets into your eyes.** Escaping battery fluid may cause skin irritation or burns.



**CAUTION! RISK OF EXPLOSION!**  
**Never charge non-rechargeable batteries!**

- **Protect the rechargeable battery from heat, for example from continuous exposure to sunlight, fire, water and moisture.** There is a risk of explosion.

## 6. Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

## Safety guidelines for screw drivers

### **WARNING!**

- Hold power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the fastener may contact hidden wiring or its own cord. If a screw comes into contact with a live wire, this may make exposed metal parts of the power tool live and could give the operator an electric shock.

## Extended safety guidelines

- Do not use a damaged or modified battery. Damaged or modified batteries may behave unexpectedly and cause fires, explosions or pose a risk of injury.
- Do not expose a battery to fire or excessively high temperatures. Fire or temperatures in excess of 130°C (265°F) can cause an explosion.
- Follow all instructions regarding charging and never charge the battery or the cordless tool outside of the temperature range given in the operating instructions. Incorrect charging or charging outside of the permissible temperature range can destroy the battery and increase the risk of fire.

## Safety guidelines for the cutting attachment

### **DANGER!**

- Keep your hands clear of the cutting area and the cutting blade.
- Before carrying out any work on the appliance, ensure that the rotation direction switch is in the middle. This prevents unintentional switching on.
- Do not cut unless the blade guard is fully functional. Defective blade guards will not protect you against unintentional contact with the cutting blade.
- Before each use, check whether the blade guard is perfect condition and that the cutting blade is firmly fitted.

### **DANGER!**

- Always use cutting blades of the correct size and with an appropriate central fixing bore.

## Safety guidelines for battery chargers

- This appliance may be used by children aged 8 years and above and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks. Do not allow children to use the appliance as a plaything. Cleaning and user maintenance tasks may not be carried out by children unless they are supervised.



The charger is suitable for indoor use only.

- If the connecting cable needs to be replaced, this must be carried out by the manufacturer or an official representative in order to avoid safety hazards.

## Before use

### Charging the appliance battery (see fig. A)

#### NOTE

- ▶ The battery is supplied partially charged. Before first use, charge the battery in the charger for at least 1 hours. This guarantees full battery power. Li-ion batteries can be charged at any time without adversely affecting their service life. Interruption of the charging process will not damage the battery.
- ▶ If the battery charge level indicator ③ lights up red during use, the battery is at less than 30% of its capacity and needs to be charged.
- ▶ Never charge the cordless appliance when the ambient temperature is below 10°C or above 40°C. If a lithium-ion battery is to be stored for an extended period, the charge level should be checked regularly. The optimum charge level is between 50% and 80%. The storage climate should be cool and dry and the ambient temperature should be between 0°C and 50°C.

#### Start charging:

- ◆ Connect the micro USB plug of the charging cable ⑨b to the charging socket ⑤.
- ◆ Connect the USB plug of the charging cable ⑨a to the charger ⑨.
- ◆ Connect the charger ⑨ to a 100–240 V ~ 50/60 Hz power source.

The battery is fully charged when the battery level display ③ changes from red to green.

#### Stopping charging:

- ◆ Disconnect the charger ⑨ from the mains power supply.
- ◆ Disconnect the micro USB plug of the charging cable ⑨b from the charging socket ⑤.

## Assemble the attachments

#### Usage:

- With the torque attachment ⑩ screwing stops as soon as the screw is tight. Set the required torque from one of the 10 levels.
- The eccentric attachment ⑫ allows you to screw even in locations that are close to the wall.
- The angle attachment ⑬ allows you to screw at right angles.
- The cutting attachment ⑭ allows you to cut soft materials, such as card and similar materials up to a thickness of 6 mm.

#### Assembly:

#### NOTE

- ▶ Before carrying out any work on the appliance, ensure that the rotation direction switch ① is in the middle. This prevents unintentional switching on.

- ◆ Start by removing the rubber cap from the tool holder (see fig. B).
- ◆ Now you can fit the supplied attachments to the appliance in 45° steps. Fit the attachment onto the appliance so that the attachment clicks into place. (see fig. C, example: torque attachment ⑩).

#### Dismantling:

- ◆ To remove the attachments from the appliance, press the release button ⑪ and pull the attachment off forwards.
- ◆ Afterwards, replace the rubber cap on the tool holder.

## Changing bits/screw driver bits (see fig. D)

### Inserting:

- ◆ Insert the bit into the tool holder **8**.

### Removal:

- ◆ Pull the bit out of the tool holder **8**.

## Replacing the cutting blade (see figs. E + F)

### NOTE

- ▶ Before carrying out any work on the appliance, ensure that the rotation direction switch **1** is in the middle. This prevents unintentional switching on.
- ◆ Start by connecting the cutting attachment **14** to the appliance. This blocks the motor spindle and allows the screw to be removed.
- ◆ Unscrew the screw (I).
- ◆ Remove the cutting blade (II) by pulling it downwards.
- ◆ Push in a new cutting blade (II) from below ensuring that the ground edge of the blade faces you.  
Turn around the blade (II) until it fits onto the tool fitting (III).
- ◆ Tighten the screw (I).
- ◆ The attachment can now be used again.

### ⚠ CAUTION!

- ▶ There is an arrow (↻) on the blade guard of the cutting attachment. This shows you the recommended running direction of the cutting blade.

## Operation

### Switching the cordless screwdriver on/off

#### Switching on:

- ◆ To start the appliance, press the ON/OFF switch **6** and keep it pressed in.

#### Switching off:

- ◆ Release the ON/OFF switch **6** to switch off the appliance.

### Changing the direction of rotation

#### Clockwise:

- ◆ Push the rotation direction switch **1** to the left.
- ◆ Press the ON/OFF switch **6**. The clockwise rotation indicator **2** lights up. You can now screw in the screws.

#### Anti-clockwise:

- ◆ Push the rotation direction switch **1** to the right.
- ◆ Press the ON/OFF switch **6**. The anticlockwise rotation indicator **4** lights up. You can now unscrew the screws.

#### Safety lock-out:

- ◆ Push the rotation direction switch **1** into the middle position. The ON/OFF switch **6** is blocked.

### NOTE

- ▶ When the ON/OFF switch **6** is locked it is still possible to activate the LED lamps **7**. To do this, press the ON/OFF switch **6**.

### Tips and tricks

Screw bits are labelled according to their dimensions and their shape. If you are unsure, always try the particular screw bit out to see whether it sits in the screw head without any free play.

## Maintenance, storage and cleaning



### WARNING! RISK OF ELECTRIC

**SHOCK!** Before cleaning, disconnect the charger **9** from the mains socket.

### NOTE

- ▶ Before carrying out any work on the appliance, ensure that the rotation direction switch **1** is in the middle. This prevents unintentional switching on.

The cordless screwdriver is maintenance-free.

- The appliance must always be kept clean, dry and free from oil or grease.
- Never allow liquids to get into the appliance.
- Use a cloth to clean the housing. Never use petrol, solvents or cleansers which can damage plastic.

### ⚠ WARNING!

- Remove the attachments before cleaning. Clean them with a dry cloth.
- Always ensure the appliance and attachments are clean, free of dust and dry before storing.

## Disposal



The packaging is made from environmentally friendly material and can be disposed of at your local recycling plant.



**Do not dispose of power tools in your normal household waste!**

In accordance with European Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment and its integration into national law, used power tools must be disposed of separately and recycled in an environmentally friendly manner. Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the appliance.



**Do not dispose of batteries in your normal household waste!**

### NOTE

- ▶ The integrated rechargeable battery in this appliance cannot be removed for disposal.
- ▶ The integrated lithium-ion battery may only be removed by trained personnel. To remove the battery from the housing, the battery must be empty and the screws unscrewed from the housing. The connections on the battery must individually be disconnected and isolated.

Defective or worn-out rechargeable batteries must be recycled according to Directive 2006/66/EC. Take the battery pack and/or appliance to a nearby collection facility.

Please consult your local authorities regarding suitable disposal of worn out power tools/battery packs. The integrated lithium-ion battery may only be removed by trained personnel. To remove the battery from the housing, the battery must be empty and the screws unscrewed from the housing. The connections on the battery must individually be disconnected and isolated.



Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner.

Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings:

1–7: Plastics,

20–22: Paper and cardboard,

80–98: Composites



Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out product.

## **Kompernass Handels GmbH warranty**

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

### **Warranty conditions**

The validity period of the warranty starts from the date of purchase. Please keep your original receipt in a safe place. This document will be required as proof of purchase.

If any material or production fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you at our discretion. This warranty service is dependent on you presenting the defective appliance and the proof of purchase (receipt) and a short written description of the fault and its time of occurrence.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

### **Warranty period and statutory claims for defects**

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

### **Scope of the warranty**

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or fragile parts such as switches, batteries, baking moulds or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications/repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

### **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 12345) available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate, an engraving on the front page of the instructions (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the appliance.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

**NOTE**

- ▶ For Parkside and Florabest tools, please send us only the defective item without the accessories (e.g. battery, storage case, assembly tools, etc.).



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and software on [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com).

**Importer**

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
 BURGSTRASSE 21  
 DE-44867 BOCHUM  
 GERMANY  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

**Service**

**⚠ WARNING!**

- ▶ **Have the power tool repaired by the service centre or a qualified electrician and only using genuine replacement parts.**  
 This will ensure that the safety of the appliance is maintained.
- ▶ **Always ensure that the power plug or the mains cable is replaced only by the manufacturer of the appliance or by an approved customer service provider.**  
 This will ensure that the safety of the appliance is maintained.

**GB Service Great Britain**

Tel.: 0800 404 7657  
 E-Mail: [kompernass@lidl.co.uk](mailto:kompernass@lidl.co.uk)

**IE Service Ireland**

Tel.: 1890 930 034  
 (0,08 EUR/Min., (peak))  
 (0,06 EUR/Min., (off peak))  
 E-Mail: [kompernass@lidl.ie](mailto:kompernass@lidl.ie)

**CY Service Cyprus**

Tel.: 8009 4409  
 E-Mail: [kompernass@lidl.com.cy](mailto:kompernass@lidl.com.cy)

IAN 303832

## Translation of the original Conformity Declaration

We, KOMPERNASS HANDELS GMBH, documents officer: Mr. Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, DE - 44867 BOCHUM, GERMANY, hereby declare that this product complies with the following standards, normative documents and EC directives:

**Machinery Directive  
(2006/42/EC)**

**EMC (Electromagnetic Compatibility)  
(2014/30/EU)**

**RoHS Directive  
(2011 / 65 / EU)\***

\*The manufacturer bears the full responsibility for compliance with this conformity declaration. The object of the declaration described above complies with the requirements of the Directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council of 8 June 2011 on the limitations of use of certain dangerous substances in electrical and electronic appliances.

### Applied harmonised standards:

EN 60745-1:2009/A11:2010

EN 60745-2-2:2010

EN ISO 12100:2010

EN 60335-1:2012/A11:2014

EN 60335-2-29:2004/A2:2010

EN 61558-1:2005/A1:2009

EN 61558-2-16:2009/A1:2013

EN 62233:2008

EN 55014-1:2006/A2:2011

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 61000-6-1:2007

EN 61000-6-3:2007/A1:2011

EN 50581:2012

**Type/appliance designation:** cordless screwdriver PAS 4 B3

**Year of manufacture:** 07 - 2018

**Serial number:** IAN 303832

Bochum, 23/07/2018



Semi Uguzlu - Quality Manager -

We reserve the right to technical changes in the context of further product development.



# Περιεχόμενα

<b>Εισαγωγή</b> .....	<b>14</b>
Προβλεπόμενη χρήση .....	14
Υποδείξεις για τα εμπορικά σήματα.....	14
Εξοπλισμός .....	14
Παραδοτέος εξοπλισμός.....	14
Τεχνικά χαρακτηριστικά .....	14
<b>Γενικές υποδείξεις ασφαλείας για τα ηλεκτρικά εργαλεία</b> .....	<b>15</b>
1. Ασφάλεια στο χώρο εργασίας.....	15
2. Ηλεκτρική ασφάλεια.....	16
3. Ασφάλεια ατόμων .....	16
4. Χρήση και χειρισμός του ηλεκτρικού εργαλείου .....	17
5. Χρήση και χειρισμός του επαναφορτιζόμενου εργαλείου .....	17
6. Σέρβις .....	18
Υποδείξεις ασφαλείας για κατασβίδια.....	18
Λοιπές υποδείξεις ασφαλείας .....	18
Υποδείξεις ασφαλείας για εξάρτημα κοπής .....	18
Υποδείξεις ασφαλείας για φορτιστές.....	19
<b>Πριν από τη θέση σε λειτουργία</b> .....	<b>19</b>
Φόρτιση συσσωρευτή συσκευής (βλ. Εικ. Α) .....	19
Τοποθέτηση εξαρτημάτων .....	20
Αντικατάσταση των μυτών / των εξαρτημάτων του κατασβιδιού (βλ. Εικ. D) .....	20
Αντικατάσταση λεπίδας κοπής (βλ. Εικ. E + F) .....	20
<b>Θέση σε λειτουργία</b> .....	<b>21</b>
Ενεργοποίηση / απενεργοποίηση επαναφορτιζόμενου κατασβιδιού .....	21
Εναλλαγή φοράς περιστροφής .....	21
Υποδείξεις και τεχνάσματα.....	21
<b>Συντήρηση, αποθήκευση και καθαρισμός</b> .....	<b>21</b>
<b>Απόρριψη</b> .....	<b>21</b>
<b>Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH</b> .....	<b>22</b>
<b>Σέρβις</b> .....	<b>24</b>
Εισαγωγέας .....	24
<b>Μετάφραση της Πρωτότυπης Δήλωση συμμόρφωσης</b> .....	<b>25</b>

## ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΟ ΚΑΤΣΑΒΙΔΙ PAS 4 B3

### Εισαγωγή

Σας συγχαιρούμε για την αγορά της νέας σας συσκευής. Το προϊόν που αποκτήσατε είναι ένα προϊόν υψηλής ποιότητας. Οι οδηγίες χρήσης αποτελούν τμήμα αυτού του προϊόντος. Περιλαμβάνουν σημαντικές υποδείξεις για την ασφάλεια, τη χρήση και την απόρριψη. Πριν από τη χρήση του προϊόντος, εξοικειωθείτε με όλες τις υποδειξιές χειρισμού και ασφάλειας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν αποκλειστικά όπως περιγράφεται και για τους αναφερόμενους τομείς χρήσης. Παραδίετε όλα τα έγγραφα σε περίπτωση παράδοσης του προϊόντος σε τρίτους.

### Προβλεπόμενη χρήση

Αυτή η συσκευή προορίζεται για το βίδωμα σε ξύλο, συνθετική ύλη και μέταλλο. Το εξάρτημα κοπής είναι σχεδιασμένο αποκλειστικά για την κοπή μαλακών υλικών, όπως π.χ. χαρτονιού, κτλ., μέγιστου πάχους 6 mm. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο όπως περιγράφεται και για τους αναφερόμενους τομείς χρήσης. Η συσκευή δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση. Κάθε άλλη χρήση ή μετατροπή της συσκευής θεωρείται μη σύμφωνη με τους κανονισμούς και ενέχει σημαντικούς κινδύνους ατυχημάτων. Για βλάβες από χρήση μη σύμφωνη με τους κανονισμούς, ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη.

### Υποδείξεις για τα εμπορικά σήματα

Το USB® είναι σήμα κατατεθέν της USB Implementers Forum, Inc.

Όλες οι άλλες ονομασίες και τα προϊόντα μπορεί να είναι εμπορικά σήματα ή σήματα κατατεθέντα των εκάστοτε κατόχων τους.

### Εξοπλισμός

- 1 Διακόπτης εναλλαγής φοράς περιστροφής / Φραγή ενεργοποίησης
- 2 Ένδειξη φοράς περιστροφής Δεξιόστροφη κίνηση
- 3 Ένδειξη κατάστασης φόρτισης του συσσωρευτή

- 4 Ένδειξη φοράς περιστροφής Αριστερόστροφη κίνηση
- 5 Υποδοχή φόρτισης
- 6 Διακόπτης ON/OFF
- 7 Λυχνίες LED
- 8 Υποδοχή εργαλείων
- 9 Φορτιστής
- 9a Βύσμα USB του καλωδίου φόρτισης
- 9b Βύσμα Micro-USB του καλωδίου φόρτισης
- 10 Εξάρτημα ροπής στρέψης
- 11 Πλήκτρο απασφάλισης
- 12 Εξάρτημα έκκεντρο
- 13 Εξάρτημα γωνίας
- 14 Εξάρτημα κοπής
- 15 Μύτες και προέκταση αυτών

### Παραδοτέος εξοπλισμός

- 1 Επαναφορτιζόμενο κατασβίδι
- 1 Φορτιστής
- 1 Βαλιτσάκι
- 1 Καλώδιο φόρτισης
- 26 Μύτες x 25 mm
- 2 Μύτες x 50 mm
- 1 Προέκταση μυτών
- 1 Εξάρτημα φοράς περιστροφής
- 1 Εξάρτημα έκκεντρο
- 1 Εξάρτημα γωνίας
- 1 Εξάρτημα κοπής
- 1 Οδηγίες χρήσης

### Τεχνικά χαρακτηριστικά

#### Επαναφορτιζόμενο κατασβίδι: PAS 4 B3-2

Ονομαστική τάση: 4 V ---  
(συνεχές ρεύμα)

Συσσωρευτής (ενσωματωμένος):  (1 στοιχείο)

Χωρητικότητα συσσωρευτή: 1500 mAh


Αριθμός στροφών ρελαντί μέτρησης: n<sub>0</sub> 200 min<sup>-1</sup>

Ροπή στρέψης: μέγ. 5,0 Nm

Υποδοχή εργαλείων: 6,35 mm (1/4")

Για τη φόρτιση του επαναφορτιζόμενου εργαλείου, χρησιμοποιείτε μόνο τον παρακάτω φορτιστή:

**PAS 4 B3-1:**

Μετασχηματιστής ασφαλείας: 

Τροφοδοτικό μεταγωγής: 

**ΕΙΣΟΔΟΣ / Input:**

Τάση μέτρησης: 100-240V ~ 50/60 Hz  
(εναλλασσόμενο ρεύμα)

Ρεύμα μέτρησης: μέγ. 0,3 A

**ΕΞΟΔΟΣ / Output:**

Τάση μέτρησης: 5,0 V  $\equiv$  (συνεχές ρεύμα)

Ρεύμα μέτρησης: 1700 mA

Διάρκεια φόρτισης: περ. 1 ώρα

Κατηγορία προστασίας: II/⊠ (διπλή μόνωση)

**Πληροφορίες θορύβου και κραδασμών:**

Η τιμή μέτρησης για το θόρυβο υπολογίστηκε σύμφωνα με το EN 60745. Το επίπεδο θορύβου Α-στάθμισης του ηλεκτρικού εργαλείου ανέρχεται συνήθως:

Στάθμη ηχητικής πίεσης:  $L_{pA} = 67,8 \text{ dB (A)}$

Στάθμη ηχητικής απόδοσης:  $L_{WA} = 78,8 \text{ dB (A)}$

Αβεβαιότητα K:  $K_{pA/WA} = 3 \text{ dB}$

Τιμές κραδασμών (διανυσματικό άθροισμα τριών κατευθύνσεων) υπολογισμένες κατά EN 60745:

**Βίδες:**

Τιμή εκπομπής κραδασμών:  $a_h = 0,79 \text{ m/s}^2$

Αβεβαιότητα:  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

### ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Το αναφερόμενο σε αυτές τις οδηγίες επίπεδο κραδασμών έχει μετρηθεί σύμφωνα με μια τυποποιημένη διαδικασία μέτρησης και μπορεί να χρησιμοποιείται για τη σύγκριση συσκευών. Η αναφερόμενη τιμή εκπομπής κραδασμών μπορεί επίσης να χρησιμοποιείται για μια αρχική εκτίμηση της έκθεσης.

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Το επίπεδο κραδασμών αλλάζει ανάλογα με τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου και σε ορισμένες περιπτώσεις μπορεί να βρίσκεται πάνω από την αναφερόμενη σε αυτές τις οδηγίες τιμή. Το φορτίο κραδασμών θα μπορούσε να υποτιμηθεί, εάν το ηλεκτρικό εργαλείο χρησιμοποιείται τακτικά με αυτό τον τρόπο. Για μια εκτίμηση ακριβείας του φορτίου κραδασμών κατά τη διάρκεια μιας συγκεκριμένης χρονικής περιόδου εργασίας θα πρέπει επίσης να λαμβάνονται υπόψη οι χρόνοι, κατά τους οποίους είναι απενεργοποιημένη η συσκευή ή λειτουργεί χωρίς ωστόσο να χρησιμοποιείται. Αυτό μπορεί να μειώσει κατά πολύ το φορτίο κραδασμών στο σύνολο της χρονικής περιόδου εργασίας.



### Γενικές υποδείξεις



### ασφαλείας για τα ηλεκτρικά εργαλεία

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες. Παραλείψεις κατά την τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας και των οδηγιών μπορούν να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρούς τραυματισμούς.

Φυλάξτε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες για να μπορείτε να ανατρέξετε σε αυτές μελλοντικά.

Ο χρησιμοποιούμενος σε αυτές τις υποδείξεις ασφαλείας όρος «Ηλεκτρικό εργαλείο» αναφέρεται σε ηλεκτρικά εργαλεία (με καλώδιο) που λειτουργούν με ρεύμα και σε ηλεκτρικά εργαλεία (χωρίς καλώδιο) που λειτουργούν με συσσωρευτή.

### 1. Ασφάλεια στο χώρο εργασίας

- Διατηρείτε το χώρο εργασίας σας καθαρό και φροντίζετε για επαρκή φωτισμό. Η ακαταστασία και οι μη φωτισμένοι χώροι εργασίας μπορούν να οδηγήσουν σε ατυχήματα.

- β) Μην εργάζεστε με το ηλεκτρικό εργαλείο σε εκρηγίσιμα περιβάλλοντα με εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνη. Κατά τη χρήση των ηλεκτρικών εργαλείων δημιουργούνται σπινθήρες, από τους οποίους μπορούν να αναφλεγούν η σκόνη ή οι ατμοί.
- γ) Κρατάτε τα παιδιά και άλλα άτομα μακριά κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου. Εάν αποσπαστεί η προσοχή σας, μπορείτε να χάσετε τον έλεγχο της συσκευής.

## 2. Ηλεκτρική ασφάλεια

- α) Το βύσμα σύνδεσης του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Το βύσμα δεν επιτρέπεται να τροποποιηθεί με κανέναν τρόπο. Μην χρησιμοποιείτε βύσματα προσαρμογών μαζί με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Τα μη τροποποιημένα βύσματα και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- β) Αποφεύγετε τη σωματική επαφή με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, θερμαντικά σώματα, εστίες και ψυγεία. Παρατηρείται αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας όταν το σώμα σας είναι γειωμένο.
- γ) Κρατάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μακριά από τη βροχή ή την υγρασία. Η διείσδυση νερού σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- δ) Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο σύνδεσης άσκοπα, π.χ. για να μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο, να το κρεμάσετε ή για να αποσυνδέσετε το βύσμα από την πρίζα. Κρατάτε το καλώδιο σύνδεσης μακριά από υψηλές θερμοκρασίες, λάδια, αιχμηρές γωνίες ή κινούμενα μέρη. Τα φθαρμένα ή υπερδεμένα καλώδια σύνδεσης αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- ε) Όταν εργάζεστε με ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια προέκτασης, τα οποία ενδείκνυνται για εξωτερικούς χώρους. Η χρήση κατάλληλου για εξωτερικό χώρο καλωδίου προέκτασης μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- στ) Εάν δεν μπορεί να αποφευχθεί η λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου σε υγρό περιβάλλον, χρησιμοποιείτε διακόπτη ασφαλείας. Η χρήση διακόπτη ασφαλείας μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

## 3. Ασφάλεια ατόμων

- α) Να είστε προσεκτικοί, προσέχετε τι κάνετε και χρησιμοποιείτε τη λογική όταν εργάζεστε με ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία εάν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Ένα μόνο λεπτό απροσεξίας κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου αρκεί για να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.
- β) Φοράτε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό και πάντα γυαλιά προστασίας. Όταν φοράτε μέσα ατομικής προστασίας, όπως μάσκα για τη σκόνη, αντιολισθητικά υποδήματα ασφαλείας, κράνος ή προστασία για την ακοή, ανάλογα με το είδος και τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου, μειώνεται ο κίνδυνος τραυματισμών.
- γ) Αποφεύγετε μια μη ηθελημένη θέση σε λειτουργία. Βεβαιώστε ότι το ηλεκτρικό εργαλείο έχει απενεργοποιηθεί, προτού το συνδέσετε στην τροφοδοσία ρεύματος και/ή το συσσωρευτή, το σηκώσετε ή το μεταφέρετε. Εάν μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο και έχετε το δάχτυλο στο διακόπτη ή συνδέετε το ηλεκτρικό εργαλείο ενεργοποιημένο στην παροχή ρεύματος, μπορεί να προκληθούν ατυχήματα.
- δ) Απομακρύνετε εργαλεία ρύθμισης ή μηχανικά κλειδιά, πριν ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Ένα εργαλείο ή κλειδί, το οποίο βρίσκεται σε ένα περιστρεφόμενο τμήμα του ηλεκτρικού εργαλείου, μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς.
- ε) Αποφεύγετε λάθος στάση του σώματος. Φροντίστε για μια ασφαλή στάση και διατηρείτε πάντα την ισορροπία. Έτσι μπορείτε να ελέγχετε το ηλεκτρικό εργαλείο καλύτερα σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.
- στ) Φοράτε κατάλληλο ρουχισμό. Μην φοράτε μακριά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά και τα ρούχα μακριά από κινούμενα τμήματα. Τα χαλαρά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορούν να πιαστούν από κινούμενα τμήματα.

- ζ) Εάν μπορούν να συναρμολογηθούν διατάξεις απορρόφησης και συλλογής σκόνης, αυτές θα πρέπει να συνδέονται και να χρησιμοποιούνται σωστά. Η χρήση μιας διάταξης απορρόφησης σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους από τη σκόνη.
- η) Μη νιώθετε τόσο σίγουροι για τον εαυτό σας και μην αγνοείτε τους κανόνες ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία, ακόμη και εάν έχετε εξοικειωθεί με το ηλεκτρικό εργαλείο μετά από συχνή χρήση. Απρόσεκτες ενέργειες μπορούν να οδηγήσουν μέσα σε κλάσματα του δευτερολέπτου σε σοβαρούς τραυματισμούς.
- ε) Φροντίζετε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τα εργαλεία χρήσης με προσοχή. Ελέγχετε εάν τα κινούμενα μέρη λειτουργούν σωστά και δεν κολλάνε, εάν κάποια μέρη έχουν σπάσει ή παρουσιάζουν τέτοια βλάβη, ώστε να επηρεάζεται η λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Τα εξαρτήματα με βλάβη πρέπει να επισκευάζονται πριν από τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου. Η αιτία πολλών ατυχημάτων οφείλεται στην κακή συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων.
- στ) Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά. Τα προσεκτικά φροντισμένα εργαλεία κοπής με αιχμηρές ακμές κοπής κολλάνε λιγότερο και είναι ευκολότερα στο χειρισμό.

#### **4. Χρήση και χειρισμός του ηλεκτρικού εργαλείου**

- α) Μην καταπονείτε το ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιείτε το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο ανάλογα με την εργασία. Με το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο εργάζεστε καλύτερα και ασφαλέστερα στο δοθέν πεδίο απόδοσης.
- β) Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία, των οποίων ο διακόπτης έχει υποστεί βλάβη. Ένα ηλεκτρικό εργαλείο, το οποίο δεν μπορεί πλέον να ενεργοποιηθεί ή απενεργοποιηθεί, είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- γ) Τραβάτε το βύσμα από την πρίζα και/ή απομακρύνετε έναν αποσπώμενο συσσωρευτή, πριν διεξάγετε ρυθμίσεις στη συσκευή, πριν αλλάξετε μέρη εργαλείων χρήσης ή πριν αποθηκεύσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Αυτό το μέτρο ασφαλείας εμποδίζει τη μη θελημένη εκκίνηση του ηλεκτρικού εργαλείου.
- δ) Φυλάτε τα μη χρησιμοποιούμενα ηλεκτρικά εργαλεία εκτός εμβέλειας των παιδιών. Μην επιτρέπετε να χρησιμοποιούν το ηλεκτρικό εργαλείο άτομα, τα οποία δεν έχουν εξοικειωθεί μαζί του ή δεν έχουν διαβάσει αυτές τις οδηγίες. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα όταν χρησιμοποιούνται από άπειρα άτομα.
- ζ) Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα αξεσουάρ, τα εργαλεία, κλπ., σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες. Λαμβάνετε υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την προς διεξαγωγή ενέργεια. Η χρήση ηλεκτρικών εργαλείων για διαφορετικές από τις προβλεπόμενες χρήσεις μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.
- η) Οι χειρολαβές και οι επιφάνειες αυτών πρέπει να είναι στεγνές, καθαρές, χωρίς λάδια και γράσα. Οι ολισθηρές λαβές και επιφάνειες δεν επιτρέπουν τον ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε απρόβλεπτες καταστάσεις.

#### **5. Χρήση και χειρισμός του επαναφορτιζόμενου εργαλείου**

- α) Φορτίζετε τους συσσωρευτές μόνο με προτεινόμενους από τον κατασκευαστή φορτιστές. Εξαιτίας ενός φορτιστή, κατάλληλου για έναν καθορισμένο τύπο συσσωρευτών, υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς όταν χρησιμοποιείται με άλλους συσσωρευτές.
- β) Χρησιμοποιείτε μόνο τους προβλεπόμενους συσσωρευτές στα ηλεκτρικά εργαλεία. Η χρήση άλλων συσσωρευτών μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς και πυρκαγιά.

- γ) Όταν δεν χρησιμοποιείται, κρατάτε το συσσωρευτή μακριά από συνδετήρες, νομίσματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα, τα οποία θα μπορούσαν να προκαλέσουν γεφύρωση των επαφών. Ένα βραχυκύκλωμα μεταξύ των επαφών του συσσωρευτή μπορεί να έχει ως επακόλουθο εγκαύματα ή πυρκαγιά.
- δ) Σε περίπτωση εσφαλμένης χρήσης, ενδέχεται να εξέλθει υγρό από τον συσσωρευτή. Αποφεύγετε την επαφή με το υγρό. Σε περίπτωση τυχαίας επαφής, ξεπλύνετε με νερό. Εάν το υγρό έλθει σε επαφή με τα μάτια, ζητήστε επιπλέον ιατρική βοήθεια. Το εκρέον υγρό των συσσωρευτών μπορεί να προκαλέσει δερματικούς ερεθισμούς ή εγκαύματα.



**ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΚΡΗΞΗΣ!**  
Μη φορτίζετε ποτέ μη επαναφορτιζόμενα μπαταρίες.

- Προστατεύετε τον συσσωρευτή από υψηλές θερμοκρασίες, καθώς και π.χ. από συνεχή ηλιακή ακτινοβολία, φωτιά, νερό και υγρασία. Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης.

## 6. Σέρβις

- α) Το ηλεκτρικό εργαλείο σας πρέπει να επισκευάζεται αποκλειστικά από εξειδικευμένο προσωπικό και μόνο με γνήσια ανταλλακτικά. Κατά αυτόν τον τρόπο, διατηρείται η ασφάλεια του ηλεκτρικού εργαλείου.

## Υποδείξεις ασφαλείας για κατασβίδια



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Πιάνετε τη συσκευή από τις μονωμένες επιφάνειες των λαβών, όταν διεξάγετε εργασίες, κατά τις οποίες η βίδα μπορεί να συναντήσει κρυμμένους αγωγούς ρεύματος. Η επαφή της βίδας με ένα ρευματοφόρο αγωγό θέτει υπό τάση ακόμη και μεταλλικά τμήματα της συσκευής, προκαλώντας ηλεκτροπληξία.

## Λοιπές υποδείξεις ασφαλείας

- Μη χρησιμοποιείτε κατεστραμμένους ή αλλαγμένους συσσωρευτές. Οι κατεστραμμένοι ή αλλαγμένοι συσσωρευτές μπορεί να συμπεριφερθούν απρόβλεπτα και να προκαλέσουν φωτιά, έκρηξη ή τραυματισμούς.
- Μην εκθέτετε τους συσσωρευτές σε φωτιά ή υψηλές θερμοκρασίες. Η φωτιά ή θερμοκρασίες άνω των 130 °C (265 °F) μπορεί να οδηγήσουν σε έκρηξη.
- Τηρείτε όλες τις οδηγίες φόρτισης και μη φορτίζετε ποτέ το συσσωρευτή ή το επαναφορτιζόμενο εργαλείο εκτός του θερμοκρασιακού εύρους που δίνεται στις οδηγίες χρήσης. Λάθος φόρτιση ή φόρτιση εκτός του επιτρεπόμενου θερμοκρασιακού εύρους μπορεί να καταστρέψει το συσσωρευτή και να αυξήσει τον κίνδυνο πυρκαγιάς.

## Υποδείξεις ασφαλείας για εξάρτημα κοπής



### ΚΙΝΔΥΝΟΣ!

- Τα χέρια σας δεν επιτρέπεται να φτάνουν στην περιοχή κοπής και στη λεπίδα κοπής.
- Πριν από εργασίες στη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης φοράς περιστροφής βρίσκεται στο κέντρο. Έτσι, αποτρέπεται η μη ηθελημένη ενεργοποίηση.
- Κόβετε μόνο με λειτουργικό προστατευτικό κάλυμμα. Τα ελαττωματικά προστατευτικά καλύμματα δεν σας προστατεύουν από μη ηθελημένη επαφή με τη λεπίδα κοπής.
- Πριν από κάθε χρήση ελέγχετε εάν το προστατευτικό κάλυμμα είναι σε άφογη κατάσταση και εάν έχει σφιχτεί καλά η λεπίδα κοπής.
- Χρησιμοποιείτε πάντα λεπίδες κοπής σωστού μεγέθους και με αντίστοιχη οπή υποδοχής.

## Υποδείξεις ασφαλείας για φορτιστές

- Αυτή η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από παιδιά άνω των 8 ετών, καθώς και από άτομα με περιορισμένες φυσικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή ελλείψεις από άποψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον επιβλέπονται ή έχουν ενημερωθεί αναφορικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους πιθανούς κινδύνους. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από το χρήστη δεν επιτρέπεται να διεξάγονται από παιδιά, χωρίς επίβλεψη.



Ο φορτιστής είναι κατάλληλος για λειτουργία μόνο σε εσωτερικούς χώρους.

- Εάν απαιτείται αντικατάσταση του καλωδίου σύνδεσης, η εργασία αυτή πρέπει να διεξάγεται από τον κατασκευαστή ή τον αντιπρόσωπό του, προς αποφυγή κινδύνων για την ασφάλεια.

## Πριν από τη θέση σε λειτουργία

### Φόρτιση συσσωρευτή συσκευής (βλ. Εικ. Α)

#### ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Ο συσσωρευτής παραδίδεται μερικώς φορτισμένος. Φορτίστε το συσσωρευτή, πριν από την θέση σε λειτουργία, ιδανικά για τουλάχιστον 1 ώρα. Έτσι, εξασφαλίζετε την πλήρη απόδοση του συσσωρευτή. Μπορείτε να φορτίζετε το συσσωρευτή λιθίου-iónτων ανά πάσα στιγμή, χωρίς να μειωθεί η διάρκεια ζωής. Διακοπή της διαδικασίας φόρτισης δεν βλάπτει το συσσωρευτή.
- Εάν η ένδειξη κατάστασης φόρτισης του συσσωρευτή **3** ανάβει κόκκινη κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, ο συσσωρευτής διαθέτει λιγότερο από 30% χωρητικότητα και θα πρέπει να φορτιστεί.
- Ποτέ μη φορτίζετε το επαναφορτιζόμενο εργαλείο όταν η θερμοκρασία περιβάλλοντος βρίσκεται κάτω των 10 °C ή άνω των 40 °C. Εάν ένας συσσωρευτής λιθίου-iónτων πρέπει να αποθηκευτεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, πρέπει να ελέγχεται τακτικά η κατάσταση φόρτισης. Η βέλτιστη κατάσταση φόρτισης κυμαίνεται μεταξύ 50% και 80%. Το κλίμα αποθήκευσης πρέπει να είναι δροσερό και ξηρό με μια θερμοκρασία περιβάλλοντος μεταξύ 0 °C και 50 °C.

#### Έναρξη διαδικασίας φόρτισης:

- ◆ Συνδέστε το βύσμα Micro-USB του καλωδίου φόρτισης **9b** με την υποδοχή φόρτισης **5**.
- ◆ Συνδέστε το βύσμα USB του καλωδίου φόρτισης **9a** με τον φορτιστή **9**.
- ◆ Συνδέστε το φορτιστή **9** σε μία πηγή ρεύματος με 100 - 240 V ~ 50/60 Hz.

Ο συσσωρευτής έχει φορτίσει όταν η ένδειξη κατάστασης φόρτισης του συσσωρευτή **3** γίνει από κόκκινη πράσινη.

#### Τερματισμός διαδικασίας φόρτισης:

- ◆ Αποσυνδέστε το φορτιστή **9** από την πηγή ρεύματος.
- ◆ Αποσυνδέστε το βύσμα Micro-USB του καλωδίου φόρτισης **9b** από την υποδοχή φόρτισης **5**.

## Τοποθέτηση εξαρτημάτων

Σκοπός χρήσης:

- Με το εξάρτημα ροπής στρέψης **10** το βίδωμα σταματάει αυτόματα, μόλις η βίδα σφίχτεί. Για το σκοπό αυτό, ρυθμίζετε την απαιτούμενη ροπή στρέψης εντός των 10 βαθμίδων.
- Το εξάρτημα έκκεντρου **12** σας επιτρέπει να βιδώσετε ακόμη και σε σημεία κοντά σε τοίχους.
- Το εξάρτημα γωνίας **13** σας επιτρέπει ορθογώνιες εργασίες βιδώματος.
- Το εξάρτημα κοπής **14** σας επιτρέπει να κόβετε μαλακά υλικά, όπως π.χ. χαρτόνι, χαλί, υφάσματα, κτλ., μέγιστου πάχους 6 mm.

Συναρμολόγηση:

### ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Πριν από εργασίες στη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης αλλαγής φοράς περιστροφής **1** βρίσκεται στο κέντρο. Έτσι, αποτρέπεται η μη ηθελημένη ενεργοποίηση.
- ◆ Αφαιρέστε, αρχικά, το ελαστικό πώμα από την υποδοχή εργαλείων (βλ. Εικ. Β).
- ◆ Τώρα μπορείτε να τοποθετήσετε τα απεσταλμένα εξαρτήματα σε βήματα των 45° στη συσκευή. Τοποθετήστε το εξάρτημα στη συσκευή έτσι ώστε να κουμπώσει. (βλ. Εικ. C, Παράδειγμα Εξάρτημα ροπής στρέψης **10**).

Αποσυναρμολόγηση:

- ◆ Για να αποσυνδέσετε πάλι τα εξαρτήματα από τη συσκευή, πιέστε το πλήκτρο απασφάλισης **11** και αφαιρέστε το εξάρτημα προς τα εμπρός.
- ◆ Στη συνέχεια, τοποθετήστε ξανά το ελαστικό πώμα στην υποδοχή εργαλείων.

## Αντικατάσταση των μυτών / των εξαρτημάτων του κατασβιδιού (βλ. Εικ. D)

Τοποθέτηση:

- ◆ Τοποθετήστε μία μύτη στην υποδοχή εργαλείων **8**.

Απομάκρυνση:

- ◆ Τραβήξτε τη μύτη έξω από την υποδοχή εργαλείων **8**.

## Αντικατάσταση λεπίδας κοπής (βλ. Εικ. E + F)

### ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Πριν από εργασίες στη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης αλλαγής φοράς περιστροφής **1** βρίσκεται στο κέντρο. Έτσι, αποτρέπεται η μη ηθελημένη ενεργοποίηση.
- ◆ Συνδέστε, αρχικά, το εξάρτημα κοπής **14** στη συσκευή. Έτσι, μπλοκάρεται η άτρακτος κινητήρα και η βίδα μπορεί να χαλαρώσει.
- ◆ Ξεβιδώστε τη βίδα (I).
- ◆ Αφαιρέστε τη λεπίδα κοπής (II) τραβώντας τη προς τα κάτω.
- ◆ Σπρώξτε μία καινούρια λεπίδα κοπής (II) από κάτω με τη λειασμένη άκρη προς τα έξω. Περιστρέψτε τη λεπίδα κοπής (II), έως ότου ασφαλίσει στην υποδοχή (III).
- ◆ Βιδώστε τη βίδα (I).
- ◆ Τώρα, μπορείτε να ξανά χρησιμοποιήσετε το εξάρτημα.

### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!

- ▶ Στο προστατευτικό κάλυμμα του εξαρτήματος κοπής υπάρχει ένα βέλος (↷). Το βέλος δείχνει την προτεινόμενη πορεία της λεπίδας κοπής.



## Θέση σε λειτουργία

### Ενεργοποίηση / απενεργοποίηση επαναφορτιζόμενου κατασβιδιού

#### Ενεργοποίηση:

- ♦ Για τη θέση σε λειτουργία της συσκευής, πιέστε και κρατήστε το διακόπτη ON/OFF **6**.

#### Απενεργοποίηση:

- ♦ Για την απενεργοποίηση της συσκευής, αφήστε το διακόπτη ON/OFF **6**.

### Εναλλαγή φοράς περιστροφής

#### Δεξιόστροφα:

- ♦ Σπρώξτε το διακόπτη εναλλαγής φοράς περιστροφής **1** προς τα αριστερά.
- ♦ Πιέστε το διακόπτη ON/OFF **6**. Η ένδειξη φοράς περιστροφής Δεξιόστροφη κίνηση **2** ανάβει. Τώρα μπορείτε να βιδώσετε τις βίδες.

#### Αριστερόστροφα:

- ♦ Σπρώξτε το διακόπτη εναλλαγής φοράς περιστροφής **1** προς τα δεξιά.
- ♦ Πιέστε το διακόπτη ON/OFF **6**. Η ένδειξη φοράς περιστροφής Αριστερόστροφη κίνηση **4** ανάβει. Τώρα μπορείτε να ξεβιδώσετε τις βίδες.

#### Φραγή ενεργοποίησης:

- ♦ Σπρώξτε το διακόπτη εναλλαγής φοράς περιστροφής **1** στη μεσαία θέση. Ο διακόπτης ON/OFF **6** μπλοκάρει.

#### ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Με κλειδωμένο το διακόπτη ON/OFF **6** μπορείτε να ενεργοποιήσετε τις λυχνίες LED **7**. Για τον σκοπό αυτό πιέστε το διακόπτη ON/OFF **6**.

### Υποδείξεις και τεχνάσματα

Οι κατασβιδιόμυτες επισημαίνονται με τις διαστάσεις και το σχήμα τους. Εάν δεν είστε σίγουροι, δοκιμάζετε πάντα πρώτα εάν η μύτη κάθεται χωρίς τζόγο στην κεφαλή κοχλίωσης.

## Συντήρηση, αποθήκευση και καθαρισμός



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ!** Πριν τις εργασίες καθαρισμού, αποσυνδέετε το φορτιστή **9** από την πρίζα.

#### ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Πριν από εργασίες στη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης αλλαγής φοράς περιστροφής **1** βρίσκεται στο κέντρο. Έτσι, αποτρέπεται η μη ηθελγημένη ενεργοποίηση.

Το επαναφορτιζόμενο κατασβιδί δεν χρειάζεται συντήρηση.

- Η συσκευή πρέπει να είναι πάντα καθαρή, στεγνή και ελεύθερη από λάδια ή λίπος.
- Δεν επιτρέπεται να εισχωρούν υγρά στο εσωτερικό των συσκευών.
- Για τον καθαρισμό του περιβλήματος, χρησιμοποιείτε ένα πανί. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ βενζίνη, διαλυτικά μέσα ή καθαριστικά, τα οποία διαβρώνουν το πλαστικό.

#### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Πριν τον καθαρισμό, αποσυναρμολογείτε τα εξαρτήματα. Καθαρίζετε τα με ένα στεγνό πανί.
- Αποθηκεύετε τη συσκευή και τα εξαρτήματα πάντα καθαρά, στεγνά και χωρίς σκόνη.

### Απόρριψη



Η συσκευασία αποτελείται από φιλικά προς το περιβάλλον υλικά, τα οποία μπορείτε να απορρίψετε μέσω των τοπικών υπηρεσιών ανακύκλωσης.



**Μην πετάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία στα οικιακά απορρίμματα!**

Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/EU σχετικά με παλιές ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές και την εφαρμογή στο εθνικό δίκαιο, τα χρησιμοποιημένα ηλεκτρικά εργαλεία πρέπει να συλλέγονται χωριστά και να οδηγούνται σε μια φιλική για το περιβάλλον επαναχρησιμοποίησης.

Ενημερωθείτε για τις δυνατότητες απόρριψης της χρησιμοποιημένης συσκευής από την αρμόδια υπηρεσία της κοινότητας ή της πόλης σας.



**Μην απορρίπτετε τους συσσωρευτές στα οικιακά απορρίμματα!**

### ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Δεν είναι δυνατή η αφαίρεση του ενσωματωμένου συσσωρευτή της συσκευής για απόρριψη.
- ▶ Ο ενσωματωμένος συσσωρευτής λιθίου-iónτων επιτρέπεται να αφαιρείται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό. Για να αφαιρέσετε το συσσωρευτή από το περίβλημα, ο συσσωρευτής πρέπει να έχει αδειάσει και να έχουν ξεβιδωθεί οι βίδες από το περίβλημα. Οι συνδέσεις στο συσσωρευτή πρέπει να αποσυνδέονται μεμονωμένα και διαδοχικά και να μονώνονται.

Οι ελαττωματικοί ή χρησιμοποιημένοι συσσωρευτές πρέπει να ανακυκλώνονται σύμφωνα με την οδηγία 2006/66/EC. Επιστρέψτε τη συστοιχία συσσωρευτών ή/και τη συσκευή μέσω των προσφερόμενων εγκαταστάσεων συλλογής.

Θα ενημερωθείτε για τις δυνατότητες απόρριψης των χρησιμοποιημένων ηλεκτρικών εργαλείων/της συστοιχίας συσσωρευτών από τη διαχείριση της κοινότητας ή της πόλης σας. Ο ενσωματωμένος συσσωρευτής λιθίου-iónτων επιτρέπεται να αφαιρείται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό. Για να αφαιρέσετε το συσσωρευτή από το περίβλημα, ο συσσωρευτής πρέπει να έχει αδειάσει και να έχουν ξεβιδωθεί οι βίδες από το περίβλημα. Οι συνδέσεις στο συσσωρευτή πρέπει να αποσυνδέονται μεμονωμένα και διαδοχικά και να μονώνονται.



Απορρίπτετε τη συσκευασία με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Λαμβάνετε υπόψη τη σήμανση στα διάφορα υλικά συσκευασίας και, εφόσον απαιτείται, ξεχωρίζετε τα. Τα υλικά συσκευασίας φέρουν σήμανση με συντομογραφίες (a) και ψηφία (b) με την εξής σημασία:

1-7: Πλαστικά,  
20-22: Χαρτί και χαρτόνι,  
80-98: Συνθετικά υλικά



Για τις δυνατότητες απόρριψης του προϊόντος μετά το τέλος του κύκλου ζωής του, απευθυνθείτε στην αρμόδια υπηρεσία της κοινότητας ή της πόλης σας.

## Εγγύηση της Kompnass Handels GmbH

Αξιότιμη πελάτισσα, αξιότιμε πελάτη,

Η παρούσα συσκευή διαθέτει 3 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς. Στην περίπτωση ελλείψεων στο προϊόν έχετε νομικά δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Αυτά τα νομικά δικαιώματα δεν περιορίζονται μέσω της κατωτέρω αναφερόμενης εγγύησης.

### Προϋποθέσεις εγγύησης

Η περίοδος εγγύησης ξεκινάει κατά την ημερομηνία αγοράς. Φυλάξτε καλά την πρωτότυπη απόδειξη ταμείου. Αυτό το έγγραφο απαιτείται ως απόδειξη για την αγορά.

Εάν, εντός τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς, προκύψει στο προϊόν αυτό σφάλμα υλικού ή κατασκευής, κατόπιν κρίσης μας, επισκευάζουμε ή αντικαθιστούμε το προϊόν για εσάς δωρεάν. Η παρούσα εγγύηση προϋποθέτει ότι εντός της περιόδου τριών ετών η ελαττωματική συσκευή και η απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) θα υποβληθούν μαζί με σύντομη περιγραφή σχετικά με το που βρίσκεται η έλλειψη και τότε προέκυψε.

Εάν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύησή μας, θα λάβετε το επισκευασμένο ή ένα νέο προϊόν.

## Περίοδος εγγύησης και νομικές απαιτήσεις λόγω ελλείψεων

Ο χρόνος εγγύησης δεν παρατείνεται μέσω της παροχής εγγύησης. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα, τα οποία έχουν αντικατασταθεί και επισκευαστεί. Ενδεχόμενες ήδη υπάρχουσες ζημιές και ελλείψεις κατά την αγορά πρέπει να γνωστοποιούνται αμέσως μετά την αποσυσκευασία. Μετά τη λήξη του χρόνου εγγύησης, τυχόν εμφανιζόμενες επισκευές χρεώνονται.

## Εύρος εγγύησης

Η συσκευή κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε προσεκτικά πριν από την αποστολή.

Η απόδοση εγγύησης ισχύει για σφάλματα υλικού ή κατασκευής. Η παρούσα εγγύηση δεν εκτείνεται σε τμήματα του προϊόντος, τα οποία εκτίθενται σε φυσιολογική φθορά και έτσι μπορεί να θεωρούνται εξαρτήματα φθοράς ή για ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα, π.χ. διακόπτες, συσσωρευτές, ταψιά ή εξαρτήματα που είναι κατασκευασμένα από γυαλί.

Η παρούσα εγγύηση ακυρώνεται εάν προκληθεί ζημιά στο προϊόν, εάν δεν γίνεται σωστή χρήση ή συντήρηση. Για μια σωστή χρήση του προϊόντος πρέπει να τηρούνται επακριβώς οι αναφερόμενες υποδείξεις στις οδηγίες χειρισμού. Σκοποί χρήσης και χειρισμοί που δεν συνιστώνται ή για τους οποίους υπάρχει προειδοποίηση πρέπει απαραίτητα να αποφεύγονται.

Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση κακής μεταχείρισης και ακατάλληλης χρήσης, χρήσης βίας και παρεμβάσεων, οι οποίες δεν διεξήχθησαν από το εξουσιοδοτημένο μας τμήμα σέρβις, η εγγύηση παύει να ισχύει.

## Διαδικασία σε περίπτωση εγγύησης

Για την εξασφάλιση γρήγορης επεξεργασίας του ζητήματός σας, τηρείτε τις ακόλουθες υποδείξεις:

- Για όλες τις ερωτήσεις έχετε έτοιμη την απόδειξη αγοράς και τον κωδικό προϊόντος (π.χ. IAN 12345) ως απόδειξη για την αγορά.
- Μπορείτε να βρείτε τον κωδικό προϊόντος στην πινακίδα τύπου, χαραγμένο, στην πρώτη σελίδα των οδηγιών σας (κάτω αριστερά) ή σε αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω πλευρά.
- Εάν προκύψουν σφάλματα λειτουργίας ή άλλες ελλείψεις, επικοινωνήστε κατ' αρχήν με το ακόλουθο αναφερόμενο τμήμα σέρβις **τηλεφωνικά ή με E-Mail**.
- Ένα προϊόν που θεωρείται ελαττωματικό μπορείτε να το αποστείλετε ατελώς στην αναφερόμενη διεύθυνση του σέρβις επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και αναφέροντας που βρίσκεται η έλλειψη και πότε εμφανίστηκε.

## ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Σε ότι αφορά στα εργαλεία Parkside και Florabest, αποστέλλετε αποκλειστικά το ελαττωματικό προϊόν, χωρίς τα αξεσουάρ (π.χ. συσσωρευτή, βαλίτσα φύλαξης, εργαλεία συναρμολόγησης, κλπ.).



Στην ιστοσελίδα [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) μπορείτε να κατεβάσετε το παρόν και πολλά άλλα χειρίδια, βίντεο προϊόντων και λογισμικό.

## Σέρβις

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- ▶ Αναθέτετε την επισκευή των συσκευών σας στην υπηρεσία σέρβις ή σε εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο και μόνο με γνήσια ανταλλακτικά. Έτσι διατηρείται η ασφάλεια της συσκευής.
- ▶ Η αλλαγή του βύσματος ή του καλωδίου δικτύου πρέπει να διεξάγεται πάντα από τον κατασκευαστή της συσκευής ή από το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών του. Έτσι διατηρείται η ασφάλεια της συσκευής.

**GR** Σέρβις Ελλάδα  
Tel.: 801 5000 019 (0,03 EUR/Min.)  
E-Mail: kompernass@lidl.gr

**CY** Σέρβις Κύπρος  
Tel.: 8009 4409  
E-Mail: kompernass@lidl.com.cy

IAN 303832

### Εισαγωγέας

Η ακόλουθη διεύθυνση δεν είναι διεύθυνση σέρβις.  
Επικοινωνήστε, κατ' αρχήν, με την αναφερόμενη υπηρεσία σέρβις.

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
DE-44867 BOCHUM  
GERMANIA  
www.kompernass.com

## Μετάφραση της Πρωτότυπης Δήλωση συμμόρφωσης

H KOMPERNASS HANDELS GMBH, υπεύθυνος τεκμηρίωσης: Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, DE - 44867 BOCHUM, ΓΕΡΜΑΝΙΑ, δηλώνει δια της παρούσης ότι το παρόν προϊόν πληροί τα ακόλουθα πρότυπα, τα κανονιστικά έγγραφα και τις οδηγίες της EK:

Οδηγία περί μηχανών  
(2006 / 42 / EC)

Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα  
(2014 / 30 / EU)

Οδηγία RoHS (σχετικά με τον περιορισμό χρήσης συγκεκριμένων επικίνδυνων ουσιών στον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό)  
(2011 / 65 / EU)\*

\*Ο κατασκευαστής φέρει αποκλειστική ευθύνη για τη σύνταξη αυτής της δήλωσης συμμόρφωσης. Το ανωτέρω περιγραφόμενο αντικείμενο της δήλωσης πληροί τις προδιαγραφές της Οδηγίας 2011/65/EU του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 8ης Ιουνίου 2011 σχετικά με τον περιορισμό της χρήσης συγκεκριμένων επικίνδυνων υλικών σε ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές.

### Εφαρμοσμένα εναρμονισμένα πρότυπα:

EN 60745-1:2009/A11:2010

EN 60745-2-2:2010

EN ISO 12100:2010

EN 60335-1:2012/A11:2014

EN 60335-2-29:2004/A2:2010

EN 61558-1:2005/A1:2009

EN 61558-2-16:2009/A1:2013

EN 62233:2008

EN 55014-1:2006/A2:2011

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 61000-6-1:2007

EN 61000-6-3:2007/A1:2011

EN 50581:2012

Τύπος / περιγραφή συσκευής: Επαναφορτιζόμενο κατσαβίδι PAS 4 B3

Έτος κατασκευής: 07-2018

Σειριακός αριθμός: IAN 303832

Bochum, 23.07.2018




Semi Uguzlu - Διευθυντής Ποιότητας -

Με την επιφύλαξη τεχνικών αλλαγών υπό την έννοια της συνεχούς ανάπτυξης.



# Inhaltsverzeichnis

<b>Einleitung</b> .....	<b>28</b>
Bestimmungsgemäßer Gebrauch .....	28
Hinweise zu Warenzeichen .....	28
Ausstattung .....	28
Lieferumfang .....	28
Technische Daten .....	28
<b>Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge</b> .....	<b>29</b>
1. Arbeitsplatz-Sicherheit .....	29
2. Elektrische Sicherheit .....	30
3. Sicherheit von Personen .....	30
4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs .....	31
5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs .....	31
6. Service .....	32
Sicherheitshinweise für Schrauber .....	32
Erweiterte Sicherheitshinweise .....	32
Sicherheitshinweise für Schneid-Aufsatz .....	32
Sicherheitshinweise für Ladegeräte .....	33
<b>Vor der Inbetriebnahme</b> .....	<b>33</b>
Geräte-Akku laden (siehe Abb. A) .....	33
Aufsätze montieren .....	34
Bits / Schraubendreheinsätze austauschen (siehe Abb. D) .....	34
Schneideblatt austauschen (siehe Abb. E + F) .....	34
<b>Inbetriebnahme</b> .....	<b>35</b>
Akkuschrauber ein-/ ausschalten .....	35
Drehrichtung umschalten .....	35
Tipps und Tricks .....	35
<b>Wartung, Lagerung und Reinigung</b> .....	<b>35</b>
<b>Entsorgung</b> .....	<b>35</b>
<b>Garantie der Kompernaß Handels GmbH</b> .....	<b>36</b>
<b>Service</b> .....	<b>37</b>
<b>Importeur</b> .....	<b>37</b>
<b>Original-Konformitätserklärung</b> .....	<b>38</b>

## AKKU-SCHRAUBER PAS 4 B3

### Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

### Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät ist zum Schrauben in Holz, Kunststoff und Metall bestimmt. Der Schneid-Aufsatz ist ausschließlich zum Schneiden von weichen Materialien, wie z. B. Karton u. ä., bis zu einer Stärke von 6 mm vorgesehen. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

### Hinweise zu Warenzeichen

USB® ist ein eingetragenes Warenzeichen von USB Implementers Forum, Inc.

Alle weiteren Namen und Produkte können die Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer sein.

### Ausstattung


- ➊ Drehrichtungsumschalter / Einschaltsperr
- ➋ Drehrichtungsanzeige Rechtslauf
- ➌ Akku-Ladezustandsanzeige
- ➍ Drehrichtungsanzeige Linkslauf
- ➎ Ladebuchse
- ➏ EIN- / AUS-Schalter
- ➐ LED-Lampen
- ➑ Werkzeugaufnahme

- ➒ Ladegerät
- ➓a USB-Stecker des Ladekabels
- ➓b Micro-USB-Stecker des Ladekabels
- ➔ Drehmoment-Aufsatz
- ➕ Entsperrtaste
- ➖ Exzenter-Aufsatz
- ➗ Winkel-Aufsatz
- ➘ Schneid-Aufsatz
- ➙ Bits und Bitverlängerung

### Lieferumfang

- 1 Akku-Schrauber
- 1 Ladegerät
- 1 Koffer
- 1 Ladekabel
- 26 Bits x 25 mm
- 2 Bits x 50 mm
- 1 Bitverlängerung
- 1 Drehmoment-Aufsatz
- 1 Exzenter-Aufsatz
- 1 Winkel-Aufsatz
- 1 Schneid-Aufsatz
- 1 Bedienungsanleitung

### Technische Daten

<b>Akku-Schrauber:</b>	<b>PAS 4 B3</b>
Nennspannung:	4 V $\overline{=}$ (Gleichstrom)
Akku (integriert):	 (1 Zelle)
Akku-Kapazität:	1500 mAh
Bemessungs-leerlaufdrehzahl:	$n_0$ 200 min <sup>-1</sup>
Drehmoment:	max. 5,0 Nm
Werkzeugaufnahme:	6,35 mm (1/4")

**Verwenden Sie zum Laden des Akku-Werkzeugs nur folgendes Ladegerät:**

PAS 4 B3-2:

Sicherheitstransformator:



Schaltnetzteil:





**EINGANG / Input:**

Bemessungsspannung: 100-240V ~ 50/60 Hz  
(Wechselstrom)

Bemessungsstrom: max. 0,3 A

**AUSGANG / Output:**

Bemessungsspannung: 5,0 V = (Gleichstrom)

Bemessungsstrom: 1700 mA

Ladedauer: ca. 1 Std.

Schutzklasse: II/□ (Doppelisolierung)

**Geräusch- und Vibrationsinformationen:**

Der Messwert für das Geräusch wurde entsprechend EN 60745 ermittelt. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel:  $L_{pA} = 67,8 \text{ dB (A)}$

Schallleistungspegel:  $L_{WA} = 78,8 \text{ dB (A)}$

Unsicherheit K:  $K_{pA/WA} = 3 \text{ dB}$

Schwingungswerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 60745:

**Schrauben:**

Schwingungsemissionswert:  $a_h = 0,79 \text{ m/s}^2$

Unsicherheit:  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

**HINWEIS**

► Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungspegel ist entsprechend einem genormten Messverfahren gemessen worden und kann für den Gerätevergleich verwendet werden. Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden.

**! WARNUNG!**

- Der Schwingungspegel wird sich entsprechend dem Einsatz des Elektrowerkzeugs verändern und kann in manchen Fällen über dem in diesen Anweisungen angegebenen Wert liegen. Die Schwingungsbelastung könnte unterschätzt werden, wenn das Elektrowerkzeug regelmäßig in solcher Weise verwendet wird. Für eine genaue Abschätzung der Schwingungsbelastung während eines bestimmten Arbeitszeitraumes sollten auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Gerät abgeschaltet ist oder zwar läuft, aber nicht tatsächlich im Einsatz ist. Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich reduzieren.



**Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge**

**! WARNUNG!**

- Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

**Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

**1. Arbeitsplatz-Sicherheit**

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

- c) Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

## 2. Elektrische Sicherheit

- a) Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. **Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.** Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen. Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

## 3. Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug.** Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme.** Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung.** Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung.** Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

- g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden. Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind. Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.
- e) Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verkleben sich weniger und sind leichter zu führen.

#### 4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

- g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

#### 5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- a) Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden. Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen. Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten. Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.

- d) Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.



**VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR!**  
Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals auf.

- Schützen Sie den Akku vor Hitze, z. B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung, Feuer, Wasser und Feuchtigkeit. Es besteht Explosionsgefahr.

## 6. Service

- a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

## Sicherheitshinweise für Schrauber

### **WARNUNG!**

- Halten Sie das Gerät an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen die Schraube verborgene Stromleitungen treffen kann. Der Kontakt der Schraube mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.

## Erweiterte Sicherheitshinweise

- Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku. Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
- Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus. Feuer oder Temperaturen über 130 °C (265 °F) können eine Explosion hervorrufen.

- Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs. Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.

## Sicherheitshinweise für Schneid-Aufsatz

### **GEFAHR!**

- Kommen Sie mit Ihren Händen nicht in den Schneidbereich und an das Schneideblatt.
- Bevor Sie Arbeiten am Gerät verrichten, vergewissern Sie sich, dass sich der Drehrichtungsschalter in der Mitte befindet. Dies verhindert das ungewollte Einschalten.
- Schneiden Sie nur mit funktionstüchtiger Schutzhaube. Defekte Schutzhauben schützen Sie nicht vor ungewolltem Kontakt mit dem Schneideblatt.
- Überprüfen Sie vor jeder Benutzung, ob die Schutzhaube im einwandfreien Zustand ist und das Schneideblatt festgezogen ist.
- Verwenden Sie immer Schneideblätter in der richtigen Größe und mit passender Aufnahmebohrung.

## Sicherheitshinweise für Ladegeräte

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.



Das Ladegerät ist nur für den Betrieb im Innenbereich geeignet.

- Wenn ein Ersatz der Anschlussleitung erforderlich ist, dann ist dies vom Hersteller oder seinem Vertreter auszuführen, um Sicherheitsgefährdungen zu vermeiden.

## Vor der Inbetriebnahme

### Geräte-Akku laden (siehe Abb. A)

#### HINWEIS

- ▶ Der Akku wird teilgeladen ausgeliefert. Laden Sie den Akku vor der Inbetriebnahme idealerweise mindestens 1 Stunde auf. So gewährleisten Sie die volle Leistung des Akkus. Sie können den Li-Ionen Akku jederzeit aufladen, ohne die Lebensdauer zu verkürzen. Eine Unterbrechung des Ladevorgangs schadet dem Akku nicht.
- ▶ Leuchtet die Akku-Ladezustandsanzeige **3** während des Betriebs rot auf, hat der Akku weniger als 30% seiner Kapazität und sollte aufgeladen werden.
- ▶ Laden Sie das Akku-Werkzeug nie, wenn die Umgebungstemperatur unterhalb 10 °C oder oberhalb 40 °C liegt. Soll ein Lithium-Ionen-Akku längere Zeit gelagert werden, muss regelmäßig der Ladezustand kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50 % und 80 %. Das Lagerungsklima soll kühl und trocken sein in einer Umgebungstemperatur zwischen 0 °C und 50 °C.

#### Ladevorgang starten:

- ◆ Verbinden Sie den Micro-USB-Stecker des Ladekabels **9b** mit der Ladebuchse **5**.
- ◆ Verbinden Sie den USB-Stecker des Ladekabels **9a** mit dem Ladegerät **9**.
- ◆ Schließen Sie das Ladegerät **9** an eine Stromquelle mit 100 - 240 V ~ 50/60 Hz an.

Der Akku ist geladen, wenn die Akku-Ladezustandsanzeige **3** von rot auf grün wechselt.

#### Ladevorgang beenden:

- ◆ Trennen Sie das Ladegerät **9** von der Stromquelle.
- ◆ Trennen Sie den Micro-USB-Stecker des Ladekabels **9b** von der Ladebuchse **5**.

## Aufsätze montieren

### Verwendungszweck:

- Mit dem Drehmoment-Aufsatz **10** wird das Schrauben automatisch gestoppt, sobald die Schraube festgezogen ist. Stellen Sie dafür das benötigte Drehmoment innerhalb der 10 Stufen ein.
- Der Exzenter-Aufsatz **12** ermöglicht es Ihnen, selbst an wandnahen Orten zu schrauben.
- Der Winkel-Aufsatz **13** ermöglicht es Ihnen rechtwinklige Schraubarbeiten durchzuführen.
- Der Schneid-Aufsatz **14** ermöglicht es Ihnen weiche Materialien, wie z. B. Karton, Teppich, Stoffe u.ä., bis zu einer Stärke von 6 mm zu schneiden.

### Montage:

#### HINWEIS

- ▶ Bevor Sie Arbeiten am Gerät verrichten, vergewissern Sie sich, dass sich der Drehrichtungsumschalter **1** in der Mitte befindet. Dies verhindert das ungewollte Einschalten.
- ◆ Ziehen Sie zunächst die Gummikappe von der Werkzeugaufnahme ab (siehe Abb. B).
- ◆ Nun können Sie die mitgelieferten Aufsätze in 45° Schritten an das Gerät anbringen. Stecken Sie den Aufsatz auf das Gerät, sodass der Aufsatz einrastet. (siehe Abb. C, Beispiel Drehmoment-Aufsatz **10**).

### Demontage:

- ◆ Um die Aufsätze wieder vom Gerät zu trennen, drücken Sie Entsperrtaste **11** und ziehen Sie den Aufsatz nach vorne ab.
- ◆ Stecken Sie anschließend die Gummikappe wieder auf die Werkzeugaufnahme.

## Bits / Schraubendreheinsätze auswechseln (siehe Abb. D)

### Einsetzen:

- ◆ Setzen Sie einen Bit in die Werkzeugaufnahme **8** ein.

### Entnehmen:

- ◆ Ziehen Sie den Bit aus der Werkzeugaufnahme **8** heraus.

## Schneideblatt auswechseln (siehe Abb. E + F)

#### HINWEIS

- ▶ Bevor Sie Arbeiten am Gerät verrichten, vergewissern Sie sich, dass sich der Drehrichtungsumschalter **1** in der Mitte befindet. Dies verhindert das ungewollte Einschalten.
- ◆ Schließen Sie zunächst den Schneid-Aufsatz **14** an das Gerät an. Somit wird die Motorspindel blockiert und die Schraube lässt sich lösen.
- ◆ Drehen Sie die Schraube (I) heraus.
- ◆ Entnehmen Sie das Schneidblatt (II), indem Sie es nach unten ziehen.
- ◆ Schieben Sie ein neues Schneidblatt (II) von unten mit der abgeschliffenen Kante nach außen ein. Drehen Sie das Schneidblatt (II) bis dieses auf der Aufnahme (III) einrastet.
- ◆ Ziehen Sie die Schraube (I) an.
- ◆ Der Aufsatz kann nun wieder verwendet werden.

#### ⚠ ACHTUNG!

- ▶ An der Schutzhaube des Schneid-Aufsatzes befindet sich ein Pfeil (↷). Dieser zeigt Ihnen die empfohlene Laufrichtung des Schneidblattes an.

## Inbetriebnahme

### Akkuschrauber ein-/ ausschalten

#### Einschalten:

- ◆ Drücken Sie zur Inbetriebnahme des Gerätes den EIN- / AUS-Schalter **6** und halten Sie ihn gedrückt.

#### Ausschalten:

- ◆ Lassen Sie zum Ausschalten des Gerätes den EIN- / AUS-Schalter **6** los.

### Drehrichtung umschalten

#### Rechtslauf:

- ◆ Schieben Sie den Drehrichtungsumschalter **1** nach links.
- ◆ Drücken Sie den EIN-/AUS-Schalter **6**. Die Drehrichtungsanzeige Rechtslauf **2** leuchtet. Sie können jetzt die Schrauben eindrehen.

#### Linkslauf:

- ◆ Schieben Sie den Drehrichtungsumschalter **1** nach rechts.
- ◆ Drücken Sie den EIN-/AUS-Schalter **6**. Die Drehrichtungsanzeige Linkslauf **4** leuchtet. Sie können jetzt Schrauben herausdrehen.

#### Einschaltsperr:

- ◆ Schieben Sie den Drehrichtungsumschalter **1** in die Mittelposition. Der EIN-/AUS-Schalter **6** ist blockiert.

#### HINWEIS

- ▶ Bei gesperrtem EIN-/AUS-Schalter **6** ist es weiterhin möglich, die LED-Lampen **7** zu aktivieren. Drücken Sie hierzu den EIN-/AUS-Schalter **6**.

### Tipps und Tricks

Schraub-Bits sind mit ihren Maßen und der Form gekennzeichnet. Falls Sie sich unsicher sind, probieren Sie immer zuerst aus, ob das Bit ohne Spiel im Schraubkopf sitzt.

## Wartung, Lagerung und Reinigung



#### WARNUNG! STROMSCHLAGEGFAHR!

Ziehen Sie vor Reinigungsarbeiten das Ladegerät **9** aus der Steckdose.

#### HINWEIS

- ▶ Bevor Sie Arbeiten am Gerät verrichten, vergewissern Sie sich, dass sich der Drehrichtungsumschalter **1** in der Mitte befindet. Dies verhindert das ungewollte Einschalten.

Der Akkuschrauber ist wartungsfrei.

- Das Gerät muss stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten sein.
- Es dürfen keine Flüssigkeiten in das Innere der Geräte gelangen.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein Tuch. Verwenden Sie niemals Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen.

#### ! WARNUNG!

- Demontieren Sie die Aufsätze vor dem Reinigen. Säubern Sie diese mit einem trockenen Tuch.
- Lagern Sie das Gerät und Zubehörteile stets sauber, staubfrei und trocken.

### Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



**Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!**

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



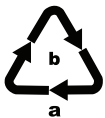
**Werfen Sie Akkus nicht in den Hausmüll!**

**HINWEIS**

- ▶ Der integrierte Akku dieses Gerätes kann zur Entsorgung nicht entfernt werden.
- ▶ Der integrierte Lithium-Ionen-Akku darf nur vom Fachpersonal entnommen werden. Um den Akku aus dem Gehäuse zu entfernen, muss der Akku leer sein und die Schrauben am Gehäuse abgeschraubt werden. Die Anschlüsse am Akku müssen einzeln nacheinander getrennt und isoliert werden.

Defekte oder verbrauchte Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EC recycelt werden. Geben Sie Akku-Pack und/oder das Gerät über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.

Über Entsorgungsmöglichkeiten für ausgediente Elektrowerkzeuge / Akku-Pack informieren Sie sich bitte bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Der integrierte Lithium-Ionen-Akku darf nur vom Fachpersonal entnommen werden. Um den Akku aus dem Gehäuse zu entfernen, muss der Akku leer sein und die Schrauben am Gehäuse abgeschraubt werden. Die Anschlüsse am Akku müssen einzeln nacheinander getrennt und isoliert werden.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:

- 1 – 7: Kunststoffe,
- 20 – 22: Papier und Pappe,
- 80 – 98: Verbundstoffe



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

**Garantie der Kompernaß Handels GmbH**

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

**Garantiebedingungen**

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist. Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

**Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche**

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

**Garantieumfang**

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft. Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile die aus Glas gefertigt sind.



Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

### Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

#### HINWEIS

- ▶ Bei Parkside und Florabest Werkzeugen senden Sie bitte ausschließlich den defekten Artikel ohne Zubehör (z. B. Akku, Aufbewahrungskoffer, Montagewerkzeuge, etc) ein.



Auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

## Service

### ⚠️ WARNUNG!

- ▶ Lassen Sie Ihre Geräte von der Servicestelle oder einer Elektrofachkraft und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
- ▶ Lassen Sie den Austausch des Steckers oder der Netzleitung immer vom Hersteller des Gerätes oder seinem Kundendienst ausführen. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

#### DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)  
E-Mail: [kompernass@lidl.de](mailto:kompernass@lidl.de)

#### AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)  
E-Mail: [kompernass@lidl.at](mailto:kompernass@lidl.at)

#### CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)  
E-Mail: [kompernass@lidl.ch](mailto:kompernass@lidl.ch)

IAN 303832

## Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE - 44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, DE - 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

**Maschinenrichtlinie  
(2006 / 42 / EG)**

**Elektromagnetische Verträglichkeit  
(2014 / 30 / EU)**

**RoHS Richtlinie  
(2011 / 65 / EU)\***

\*Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

### Angewandte harmonisierte Normen:

EN 60745-1:2009/A11:2010  
EN 60745-2-2:2010  
EN ISO 12100:2010  
EN 60335-1:2012/A11:2014  
EN 60335-2-29:2004/A2:2010  
EN 61558-1:2005/A1:2009  
EN 61558-2-16:2009/A1:2013  
EN 62233:2008  
EN 55014-1:2006/A2:2011  
EN 55014-2:2015  
EN 61000-3-2:2014  
EN 61000-3-3:2013  
EN 61000-6-1:2007  
EN 61000-6-3:2007/A1:2011  
EN 50581:2012

**Typ/ Gerätebezeichnung:** Akku-Schrauber PAS 4 B3

**Herstellungsjahr:** 07 - 2018

**Seriennummer:** IAN 303832

Bochum, 23.07.2018



Semi Uguzlu - Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

**KOMPERNASS HANDELS GMBH**

BURGSTRASSE 21

DE - 44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

Last Information Update · Έκδοση των πληροφοριών

Stand der Informationen

08/2018 · Ident.-No.: PAS4B3-082018-1

---

IAN 303832